

## SARRERA

Teknikarien eta zientzialarien arteko ideia eta ikuspuntuak trukatzea premiazkoa da ingurumen arazoan inguruko irizpideak proposatzerakoan. Eztabaida guneak sustatzea eta norabide horretan doazen lanak zabaltzea garrantzitsua dela pentsatu dugu beti Eusko Ikaskuntzako Natur Zientzietan. Horregatik, eta *Naturzale. Cuadernos de Ciencias Naturales* aldizkariaren aurreko aleek markatu ildotik, ale honetan, atsegin handiz aurkezten dugu Donostian 2000ko abenduan eginiko Basa Kolunbidoen Biologia eta Kudeaketari buruzko II. Nazioarteko Solasaldian azaldu azterlanen bilduma.

Ibone Amezaga  
*Natur Zientziak Saileko Lehendakaria*

## INTRODUCCIÓN

El intercambio de ideas y puntos de vista entre técnicos y científicos es una necesidad a la hora de proponer criterios de gestión en las cuestiones medioambientales. La Sección de Ciencias Naturales de Eusko Ikaskuntza siempre ha creído que es importante promover foros de discusión y difundir trabajos que se encaminan en esta dirección. Por ello, y siguiendo el ejemplo de anteriores números de la revista *Naturzale. Cuadernos de Ciencias Naturales* tenemos en este número la satisfacción de poder presentar la recopilación de los trabajos que se dieron cita en el II Coloquio Internacional sobre Biología y Gestión de Colúmbidos Silvestres en diciembre de 2000 en Donostia.

Ibone Amezaga  
*Presidenta de la Sección de Ciencias Naturales*

## INTRODUCTION

L'échange d'idées et de points de vue entre techniciens et scientifiques est nécessaire au moment de proposer des critères de gestion sur les questions d'environnement. La Section de Sciences Naturelles d'Eusko Ikaskuntza a toujours considéré qu'il est important de promouvoir des forums de discussion et de diffuser des travaux qui aillent dans cette direction. Pour cela, et en suivant l'exemple de numéros précédents de la revue *Naturzale. Cuadernos de Ciencias Naturales* nous avons la satisfaction, dans ce numéro, de pouvoir présenter la compilation des travaux qui figuraient dans le II Colloque International sur la Biologie et la Gestion des Colombins Sauvages en décembre 2000 à Saint-Sébastien.

Ibone Amezaga  
*Présidente de la Section de Sciences Naturelles*

## INTRODUCTION

An exchange of ideas and points of view between technicians and scientists is necessary if we wish to propose management criteria in environmental problems. The Natural Sciences Section in Eusko Ikaskuntza has always believed that it is important to promote forums of discussion and to disseminate projects that go in this direction. Because of this, and continuing the example of previous issues of *Naturzale, Natural Science Notebooks*, in this issue we are satisfied to present the summary of projects that converged in the 2nd International Meeting on Biology and Management of Wild Pigeons and Doves held in Donostia in December 2000.

Ibone Amezaga  
*Chairwoman of the Natural Science Section*